

# Modernisierung MOD-SL. **Umrüstung und Modernisierung von Fremdantrieben**

EFFIZIENTER AUSTAUSCH VON STEUERUNG UND SENSORIK



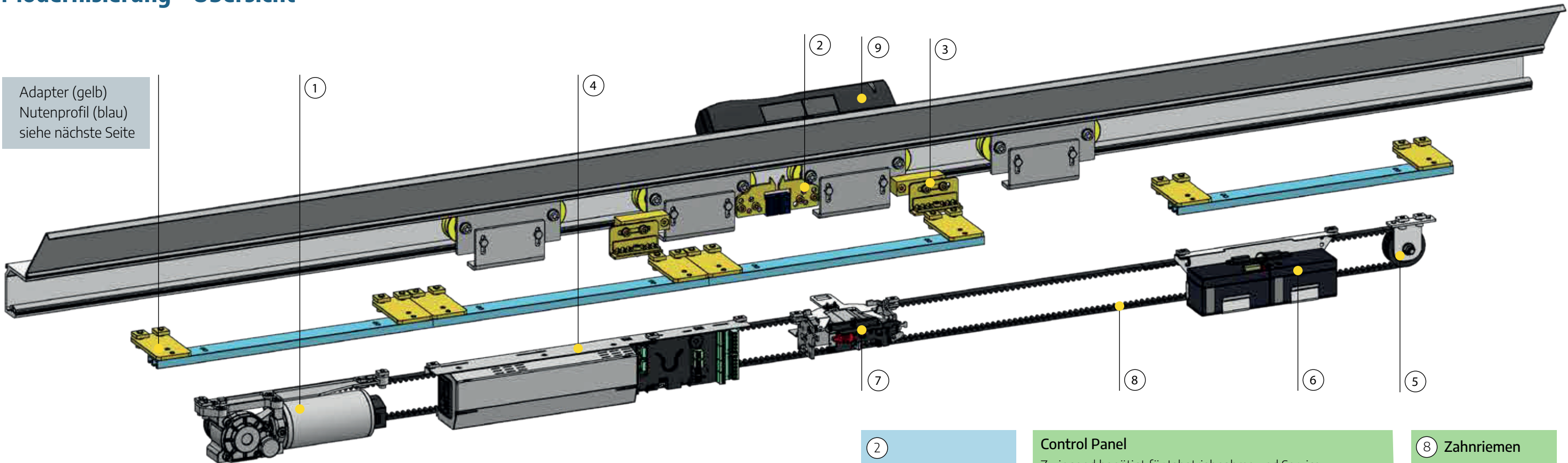
Anstelle einer aufwendigen Gesamterneuerung der ganzen Schiebetür ermöglicht MOD-SL von Gilgen Door Systems eine schnellere und kostengünstigere Modernisierung von Fremdanlagen.

- Basiert auf dem Schiebetürantrieb SL 35
- Modernisierung von 15 Antrieben anderer Hersteller mit SL-Technik
- 1- und 2-flüglige Schiebetüren
- Aussehen der Tür bleibt gleich
- Werterhaltung der Schiebetür
- Anpassung an neue Bedürfnisse möglich (z.B. Redundant)
- Ersatzteilversorgung garantiert
- TÜV Baumuster geprüft mit 1 Million Zyklen
- Entspricht den geltenden Anforderungen und Normen (z.B. EN 16005, DIN 18650)

## Technische Daten - Gilgen Schiebetürantrieb SL

|                                                                  |                                       |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Max. Öffnungs- und Schliessgeschwindigkeit                       | 0,8 m/s (einstellbar)                 |
| Offenhaltezeit Tag: einstellbare Zeitdauer bis die Tür schliesst | 0 – 60 s                              |
| Netzanschluss                                                    | 100...240 VAC (+10/-15 %), 50...60 Hz |
| Schutzart                                                        | IP 23                                 |
| Leistungsaufnahme                                                | 150 W (max. 500 W)                    |
| Umgebungstemperatur                                              | -15 ... +50 °C                        |
| Flügelgewicht max.                                               | Siehe «Varianten – Einsatzgrenzen»    |

# Modernisierung - Übersicht



Adapter (gelb)  
Nutenprofil (blau)  
siehe nächste Seite

- Im KIT enthalten**  
Art und Anzahl der Komponenten variieren je nach Antrieb und Variante.
- Nicht im KIT enthalten**  
Wird zusätzlich zum KIT benötigt. Bestehende Komponenten müssen ersetzt werden.
- Option**  
Bestehende Komponenten müssen ausgetauscht werden. Sie können auch als Option nachgerüstet werden.
- Austausch optional**  
Muss nicht zwingend ersetzt werden.

- Bleibt bestehen**
- Türflügel / Seitenteile
  - Laufprofil / Verschalung mit Seitendeckeln
  - Laufwagen (Ersatz der Rollen, wenn notwendig)

1 **Motor**  
Motor 35  
In redundanten KITs sind zwei Motoren enthalten

2 **Verriegelungshaken**  
1 Stück pro Türflügel

**Control Panel**  
Zwingend benötigt für Inbetriebnahme und Service  
Programmschalter können verwendet werden  
Mehrere Varianten, siehe SL-Sortiment

8 **Zahnriemen**  
Der bestehende Zahnriemen muss ausgetauscht werden (Als Rolle bestellbar)

3 **Riemenmitnehmer**  
1 Stück pro Türflügel

4 **Steuerung**  
Control 35 (Standard) / Control 35 Red (Redundant)

5 **Umlenkrolle SL**

6 **Batterie (BATPA SL)**  
In redundanten KITs enthalten

7 **Verriegelung**  
Carlock / Carlock MOD-SL

9 **Sensorik**  
Gilgen CAN-Bus Sensorik

- COMBISCAN-SM
- COMBISCAN-PI
- SAFESCAN-PI

Oder konventionelle Sensorik, wenn diese die Sicherheitsanforderungen erfüllt.

**Handentriegelung**  
Kann weiterverwendet werden, wenn sie den Sicherheitsanforderungen entspricht.  
Bowdenzug sollte ersetzt werden.  
Mehrere Varianten, siehe SL-Sortiment.

# Varianten - Einsatzgrenzen

Die Einsatzgrenzen sind abhängig vom ursprünglichen Antrieb.  
Angaben gemäss Dokumentation des jeweiligen Herstellers.

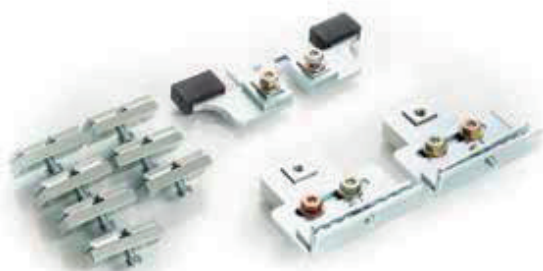
| Typ                               | Variante  | Antrieb               | Lichte Breite<br>in mm        | max.<br>Flügelgewicht in kg |
|-----------------------------------|-----------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Besam EMD                         | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 900 ... 3000<br>900 ... 3000  | 2 x 100<br>2 x 100          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 900 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Besam UniSlide<br>Entrematic EMSL | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 900 ... 2800<br>900 ... 2800  | 2 x 100<br>2 x 100          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 900 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Dorma ES90                        | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800...3000<br>900...3000      | 2 x 130<br>2 x 130          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 800...2000<br>950...2000      | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Dorma ES100                       | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800...3000<br>900...3000      | 2 x 150<br>2 x 150          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 800...2000<br>950...2000      | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Dorma ES200                       | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 3000<br>950 ... 3000  | 2 x 150<br>2 x 150          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 750 ... 2000<br>950 ... 1800  | 1 x 150<br>1 x 150          |
| GEZE TSA 350<br>GEZE TSA 360      | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2400<br>1000 ... 2400 | 2 x 100<br>2 x 100          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 750 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 100<br>1 x 100          |
| Record STA16<br>Record STA20      | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 3000<br>900 ... 3000  | 2 x 150<br>2 x 150          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Record STA21                      | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2500<br>900 ... 2500  | 2 x 75<br>2 x 75            |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 120<br>1 x 120          |
| Tormax 2101 / 2201                | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2900<br>900 ... 2900  | 2 x 120<br>2 x 120          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 130<br>1 x 130          |
| Tormax 2301                       | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 3000<br>900 ... 3000  | 2 x 130<br>2 x 130          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 700 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 150<br>1 x 150          |
| Tormax 2302                       | 2-flüglig | Standard<br>Redundant | 800 ... 3000<br>900 ... 3000  | 2 x 150<br>2 x 150          |
|                                   | 1-flüglig | Standard<br>Redundant | 700 ... 2000<br>950 ... 2000  | 1 x 150<br>1 x 150          |



## Verbindung MOD-SL zu Fremdantrieb

Für alle Modernisierungen mit SL wird die gleiche Gilgen-Antriebseinheit verwendet, egal ob es sich um einen Fremd- oder einen Gilgen-Antrieb handelt.

Bei Fremdantrieben fehlt jedoch die für Gilgen-Antriebe typische Nut, um die Antriebseinheit montieren zu können. Hierfür sind allen MOD-SL Nutenprofile beigelegt, welche im jeweiligen Antriebskasten montiert werden (Ausnahme: Tormax 2201/2202, siehe Anleitung).



Die Voraussetzungen für die Montage der Nutenprofile sind in den verschiedenen Antriebskästen sehr unterschiedlich. Durch genau auf das jeweilige Kit zugeschnittene Adapter werden die Nutenprofile im Antriebskasten passgenau platziert. Abgebildet sind zwei Beispiele unterschiedlicher Adapter-Sets zweier Antriebe von Seite 5.



Spezifische Riemenmitnehmer stellen die Verbindung vom bestehenden Laufwagen zum Gilgen-Zahnriemen sicher.

Soll zur Verriegelung der Schiebetür die Gilgen-Carlock verwendet werden (Option), liegen die benötigten Verriegelungshaken den Kits bereits bei.

Rollen müssen nicht zwingend ersetzt werden, wenn sie noch in einem guten Zustand sind. Wird dennoch Ersatz benötigt, bietet Gilgen für alle Fremdantriebe Ersatzrollen an, jeweils über eine Million Zyklen getestet und vom TÜV geprüft.



# MOD-SL für Fremdantriebe - Argumente



## Was ist MOD-SL?

Mit MOD-SL können verschiedene Antriebe anderer Hersteller durch die aktuelle SL-Technologie des Schiebetürantriebs SL 35 modernisiert werden. Der Inhalt des Antriebskastens der Schiebetür wird durch einen neuen und modernen von Gilgen Door Systems ersetzt. Die SL-Komponenten fügen sich dabei harmonisch in die Antriebskästen der bestehenden Türen ein und ersetzen diese auf. Die Komponenten der einzelnen KITS sind dabei genau auf die jeweilige Antriebsvariante abgestimmt.

## Bauteile

MOD-SL beinhaltet alle Bauteile, welche für die Modernisierung der gewählten Variante mindestens benötigt werden, mit Ausnahme des Zahnriemens, welcher als Rolle bestellt wird. Das Control Panel wird für Inbetriebnahme und Service zusätzlich benötigt. Schiebetüren für Flucht- und Rettungswege können mit redundanten MOD-SL modernisiert oder erweitert werden. Hier sind ein zweiter Motor und die Batterie bereits enthalten.

## Warum modernisieren?

Anstelle einer aufwendigen Gesamterneuerung der ganzen Schiebetür ermöglicht MOD-SL eine schnellere und kostengünstigere Modernisierung, da die Demontage des kompletten Antriebskastens entfällt. Die einfachere Installation und eine kürzere Umbauzeit stehen im Fokus. Die Optik von Antriebskasten und Türflügel bleiben gleich und es müssen keine Teile farblich der bestehenden Tür angeglichen werden. Eine modernisierte Tür sieht gleich aus wie die Originaltür, mit einem neuen und modernen Inhalt von Gilgen Door Systems.

## Einfaches Nachrüsten

Renovation von Gebäuden, Nutzungsänderungen, langjähriger Einsatz oder höhere Ansprüche an automatische Schiebetüren bedingen eine Anpassung an die neuen Bedürfnisse. Wenn sich die Ansprüche an die Schiebetür ändern, bietet eine Modernisierung die Lösung. So kann für eine bestehende Tür z.B. Redundanz nachgerüstet werden, ohne dass der ganze Antriebskasten gewechselt wird.

## Eine Antriebseinheit für viele Antriebe

Die gleiche Bedieneinheit, die gleichen Schnittstellen, die gleichen Möglichkeiten. Die Kombination von Bestehendem und Neuem kann so einfach sein. Wenn in einem Gebäude verschiedene Schiebetürantriebe montiert sind, erschwert das deren Unterhalt. Mit MOD-SL können unterschiedliche Schiebetüren auf den gleichen technischen Stand gebracht werden, ohne diese komplett zu ersetzen. Das vereinfacht die Bedienung der Schiebetüren, wie auch das Ersatzteilmanagement, da die Antriebseinheiten alle gleich sind.

## Geprüfte Sicherheit

Gilgen MOD-SL ist TÜV Baumuster geprüft mit 1 Million Öffnungs- und Schliesszyklen. Es entspricht den geltenden Anforderungen und Normen (z.B. EN 16005, DIN 18650).

